

# Synergies

Afrique Centrale  
et de l'Ouest

Coordonné par Urbain Amoa

Réflexiologie et communication didactique

Revue du GERFLINT

Abidjan 2009

---

# Synergies *Revue*

**P**ROGRAMME MONDIAL DE DIFFUSION SCIENTIFIQUE FRANCOPHONE EN RÉSEAU

---



**Synergies - Afrique Centrale et de l'Ouest** : revue du Programme de diffusion scientifique francophone mondial en réseau est une publication éditée par le GERFLINT.

Prochain numéro : *Langue française et « anglophonie »*.

Périodicité : Semestrielle

ISSN : 1951-6770

Imprimé en Pologne en 2009  
Sous les presses de Zakład Graficzny Colonel s.c. - ul. Dąbrowskiego 16  
30-532 Krakow Tél. (012) 423-66-66  
Conception graphique : Jakub Pierzchala  
Tirage : 500 exemplaires

**Disciplines couvertes par la revue :**  
1. Culture et Communication internationales 2. Relations avec l'ensemble des sciences humaines 3. Ethique et enseignement des langues-cultures 4. Sciences du Langage, Littératures francophones et Didactique des Langues.

# Synergies Afrique Centrale et de l'Ouest n°3

## Réflexiologie et communication didactique

Coordonné par Urbain Amoa

### Sommaire

Urbain Amoa - Préface	5
Partie I	7
Pascal Dagbisso Béhi, Lecture et construction du sens : évaluation de la compréhension d'un texte scientifique par des étudiants de première année de linguistique de l'Université de Cocody	9
Prof D. S. Y. Amuzu, Problèmes de traduction du groupe nominal collectif en français et en anglais	17
Urbain Amoa, La réflexiologie, une autre science de la communication	41
Atafei Pewessi, Littérature togolaise et idéologie de la différence	47
Eugenia Mbanefo, Français, deuxième langue officielle du Nigeria : vers une politique de l'offre et de la demande	61

73 **Partie II - Varia**

75 **Thiémélé Ramsès Boa,**  
Ivoirité, Identité culturelle et intégration africaine : logique de dédramatisation d'un concept

85 **Urbain Amoa,**  
Pactes de stabilité et construction de la confiance dans le processus de cohésion sociale

101 **Brahima Kouyaté,**  
Onomastique et alliances interethniques chez les malinkés

109 **Edmond Doua,**  
Médias et identités culturelles ivoiriennes

121 **Partie III - Etudes et Recherches**

123 **Judith Touré-Bograh,**  
La reconversion professionnelle des secrétaires et des assistantes de direction dans les entreprises pétrolières : le cas de la GESTOCI et de la SIR

127 **Louise Badjo Ngondjé-Lobé,**  
La Secrétaire dans une entreprise moderne : emplois, compétences et profil de carrière

137 **Annexes**

139 **Rapport de synthèse du colloque interuniversitaire,** du 12-15 mars 2009 en Côte d'Ivoire  
Thème : *Diplomatie académique, intercompréhension et développement humain.*

143 **Jacques Demorgon,**  
Recension : Emmanuel Todd, *Après la démocratie*, Gallimard, 2008.